



KEZELÉSI UTASÍTÁS

Típus:
Incanto SIRIUS
Superautomatica S-Class



Tisztelt Vásárló!

Gratulálunk a választásához mellyel egy csúcsmínőségű készülékhez jutott. Egyben köszönjük a bizalmát cégünk gyártmánya iránt.

Mielőtt elkezdené használni a készüléket, kérjük figyelmesen olvassa el a következő kezelési utasítást, melyben megismerkedhet a kezelőszervekkel valamint a tisztítási és karbantartási műveletekkel.

Bármilyen további információval kapcsolatosan kérjük, forduljon bizalommal a magyarországi importőrhez a Cady-Trade'95 Kft.-hez.

Figyelem:

A magyar nyelvű kezelési utasítás az angol nyelvű anyagból készült. Ezért ennek a füzetnek az oldalszámozása megegyezik az angol nyelvű utasítás oldalszámozásával. Amennyiben szükségesnek tartja, használja mindkettőt.

Az Ön kávéfőző gépét, a gyártás során, többszintű ellenőrzésnek vetették alá. Minden egyes fontosabb gyártási folyamat végén számítógépek ellenőrzik az előzőleg beépített komponensek minőségét és beállítását. Az összeállítási folyamat végén pedig minden készüléken elvégzik az alapvető műveleteket Ezen okokból, a készülékben található kávémaradványok az ellenőrzés voltát igazolják. Semmi esetre sem azt, hogy a készülék használt állapotú.

**DARÁLÓVAL EGYBEÉPÍTETT
TELJESEN AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ GÉP**

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos berendezések használata esetén a következő alapvető biztonsági előírásokat be kell tartani, ahhoz hogy elkerülje az olyan baleseteket mint a tűzkár, áramütés vagy más személyi sérülés.

1. Olvassa el a kezelési utasítást és minden olyan információs anyagot amit a készülék csomagolásán talál, illetve amit a csomagolás tartalmaz.
2. Ne érintse pusztán kézzel a forró felületeket, használjon hőálló kesztyűt.
3. Tűzkár és elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vagy annak elektromos tápvezetékét vízbe vagy más folyadékba.
4. Ne hagyja a készüléket gyerekek jelenlétében felügyelet nélkül.
5. Karbantartás előtt, illetve amikor nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati vezetékét a fali csatlakozóból.
6. Ne üzemeltessen meghibásodott készüléket vagy olyat melynek sérült a hálózati vezetéke. Az ilyen készüléket szállítsa be a legközelebbi szervizközpontba, javításra.
7. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja a készülékhez, hogy elkerülje az olyan baleseteket mint a tűzkár, elektromos áramütés, vagy égési sérülés.
8. A készüléket tilos a szabadban üzemeltetni.
9. Ügyeljen a hálózati vezeték elhelyezkedésére. Ne vezesse azt forró felületek közelében vagy asztal sarkán, ahol sérüléseknek lenne kitéve.
10. Ne helyezze a készüléket és a hálózati vezetékét hőforrás vagy nyílt lánggal üzemelő berendezések (pl. gáztűzhely) közelébe.
11. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózatra, győződjön meg róla, hogy kikapcsolt állapotban legyen. Hasonlóképpen először kapcsolja ki a készüléket, majd ezután húzza ki a vezetékét a fali konnektorból.
12. A készülék alapvetően háztartási berendezés.
13. Különös körültekintéssel használja a gőzölési funkciót.

ŐRIZZE MEG EZT A KEZELÉSI UTASÍTÁST!

FIGYELEM!

Ezt a készüléket háztartási célra gyártották. Minden, a takarítási és alapvető karbantartási műveleteken kívüli beavatkozást, kizárólag meghatalmazott szerviz végezhet. A készüléket ne süllyessze vízbe és ne üzemeltesse nedves környezetben. A készülékházat tilos megbontani. A javítást kizárólag meghatalmazott és megfelelően felkészített szerelő végezheti.

1. Ellenőrizze a készüléken található adattáblát! Győződjön meg róla, hogy a készülék üzemi feszültsége megegyezik a készülék használatának helyén rendelkezésre álló hálózati feszültséggel!
2. A víztartályba ne öntsön forró vizet! Mindig hideg ivóvizet töltsön bele.
3. Tartsa távol kezét és a tápvezetékét a készüléktől, amíg az kávé készítés vagy gőz/forróvizet adagol!
4. Ne használjon súrolószert a készülék takarításánál, inkább puha törölkendőt és tiszta, langyos vizet.
5. A készülék elvízkövesedésének elkerülése érdekében használjon lágy vizet vagy a gyártó által ajánlott vízlágyítót!

A ELEKTROMOS HÁLÓZATI VEZETÉKRŐL

- A. A rövid csatlakozó vezeték segít elkerülni az olyan veszélyhelyzeteket, hogy a készüléket annál fogva mozdítsa el, vagy valaki fennakadjon benne.
- B. Hosszabbító vezeték használata csak különös körültekintés mellett engedélyezett.
- C. Ha hosszabbító vezetékét használ, vegye figyelembe az alábbiakat:
 1. a hosszabbító elektromos terhelhetősége meg kell, hogy feleljen a készülék által támasztott követelményeknek,
 2. amennyiben a készülék földelt elektromos csatlakozóval rendelkezik, a hosszabbítóknak is ilyennek kell lennie,
 3. a hosszabbítóknak nem szabad lelógnia az asztalról, vagy olyan helyen húzódnia ahol valaki beleakadhat.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Ez a készülék egyaránt ideális szemes és őrölt kávéból készült kávéitalok (presszókávé, hosszúkávé, cappuccino, stb.) készítéshez. Emellett forró vizet adagol filteres tea és instant italok elkészítéséhez valamint gőzöl. Ez a rendkívüli körülményekkel szembeálló megformált készülék elsősorban háztartási berendezés, nem alkalmas hosszantartó professzionális (vendéglátó ipari) felhasználásra.

Figyelem. A gyártó nem vállal felelősséget olyan meghibásodásokért és sérülésekért amelyek a következő dolgok eredménye:

- Nem a gyártó ajánlásainak megfelelő vagy más célú felhasználás.**
- Nem meghatalmazott szerviz által végzett javítás.**
- A tápvezeték átalakítása, húzogatója.**
- A készülék átalakítása.**
- Nem a gyártó által szállított alkatrészek felhasználása**

Fenti esetekben a garancia érvényét veszti.



Jelmagyarázat

A figyelmeztető háromszög feladata, hogy felhívja az olvasó figyelmét azokra a részekre ahol a biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos tudnivalókat ismertetjük. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezeket a részeket, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket!

A kezelési utasítás használata

A kezelési utasítást tartsa biztonságos helyen, közel a készülékhez, az esetlegesen felmerülő kérdések megválaszolására. Amennyiben továbbadná a készüléket egy új felhasználónak, kérjük, hogy a kezelési utasítást is adja tovább.

A kezelési útmutató nem adhat minden felmerülő kérdésre választ. Amennyiben bármilyen, a kezelési utasításban nem található, működéssel kapcsolatos információra van szüksége kérjük, forduljon a legközelebbi szakszervizünkhöz, vagy hívja a magyarországi forgalmazót. (Cady-Trade'95 Kft., tel: +36(1) 4777020)

A készülék a kijelzőjén keresztül több európai nyelven kommunikál. Sajnos a magyar nyelv még nincs beépítve ezen nyelvek közé. Ha egyik nyelvet sem ismeri a felkínáltak közül, válassza az Angolt. A magyar nyelvű fordítást az angol nyelvűből végeztük.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	Nézze meg a készülék adattábláján
Névleges teljesítmény	Nézze meg a készülék adattábláján
Készülék ház anyaga	Fém
Méret (szél. x mag. x mély.) (mm)	285 x 375 x 400
Súly (kg)	11
Hálózati vezeték hossza (mm)	1200
Vezérlő panel	Digitális, a készülék előlapján
Víz tartály (lit)	2 – levehető
Elektromos hálózati tápfeszültség	Nézze meg a készülék adattábláján
Vízpumpa nyomása (bar)	15
Kazán (db)	2 – rozsdamentes acél
Szemes kávé tartály befog. (g)	300
Gyors gőzölési mód	Pár másodperc alatt gőzöl
Darálókések anyaga	Kerámia
Adagonkénti kávé felhasználás	6 – 10 g
Zaccfiók befogadóképessége	13 zacc pogácsa
Biztonsági berendezések	Kazánon biztonsági szelep és hő védelem

A gyártó fenntartja magának a jogot a készülék és a használati utasítás, előzetes bejelentés nélküli, változtatására. Minden a gyártásban és alapkoncepcióban bekövetkezett módosítás a technikai fejlődés követésének eredménye. A készülék megfelel a 89/336/EEC jelű rádió-zavarszűrési Európai Uniói Előírásnak (476. számú olasz Törvényhozói Végzés 1992/12/04).

Eljárás Veszély esetén

Azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból.

A berendezést kizárólag a következő célra és környezetben használja:

- Zárt helyen
- Kávékészítésre, forró víz adagolására, tej habosítására vagy más hideg ital felgőzölésére
- Háztartási célra
- A készüléket kizárólag teljes tudatának birtokában levő felnőtt személy használhatja.

Soha ne használja a készüléket a következő esetekben:

A fent említett helyzetektől eltérő célra és körülmények között. Ne öntsön más nyersanyagokat a tartályokba mint amit a gyártó ebben a kezelési utasításban javasol. Feltöltés alkalmával mindig győződjön meg arról, hogy a többi tartály fedele a helyén legyen. A víztartályt kizárólag friss ivóvízzel töltsen, nem forró vízzel vagy más folyadékkal, ami károsíthatná a készüléket. Ne töltsön a víztartályba szénsavas vizet. Őrlésfinomságot kizárólag a darálókések mozgó állapotában (amíg a daráló működik) állítson. Ne nyúljon bele a szemes kávé tartályba, amíg a daráló működik, és ügyeljen rá, hogy oda kizárólag szemes kávé kerüljön. Más, kávétól idegen anyag károsíthatja a darálókéseket és a darálómotort. Mielőtt belenyúlna a szemes kávé tartályba, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból. Ne töltsön szemes vagy instant kávé az őrölt kávé tartályba. Tilos az őrölt kávé kívül oda mást tölteni.

Elektromos csatlakoztatás

Kizárólag megfelelő elektromos aljzatba csatlakoztassa a készüléket. Előtte ellenőrizze a készüléken levő adattábla adatait. A hálózati feszültség meg kell, hogy feleljen a készülék üzemi feszültségével.

Beüzemelés

- Válasszon egy megfelelően sima és stabil felületet ahol elhelyezi a készüléket. Ne helyezze meleg felületre!
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy az a körülötte levő tárgyaktól (pl. faltól, szekrénytől, stb.) min. 10 cm legyen!
- A készülék környezetének hőmérséklete sohasem süllyedhet 0°C alá. Fagyveszély!
- Az elektromos aljzat (fali csatlakozó) mindig könnyen elérhető közelségben legyen.
- A hálózati csatlakozó vezeték ne legyen sérült, csipesszel rögzítve, vagy melegeget sugárzó tárgy közelében.
- A hálózati vezeték ne lógjon, mert valaki beleakadhat.
- Ne használja az elektromos vezetékét a készüléket mozgatására.

Veszélyforrások

- Gyermekek vagy olyan személyek akik nincsenek tisztában a készülék kezelésével, ne üzemeltessék.
- A készülék veszélyes lehet a gyermekek számára. Ezért ha gyermekek egyedül maradnak a készülék közelében, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból.
- A készülék csomagolóanyaga nem játékszer!
- Ne irányítsa a teavíz/gőz adagoló csövet önmagára vagy bárki másra! Égési sérüléseket okozhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékház réseibe! Elektromos áramütés veszélye.
- Ne érintse a készüléket és elektromos vezetékét nedves kézzel, illetve amikor nedves talajon áll! Az hálózati vezetékét úgy húzza ki az aljzataból, hogy közben a csatlakozó dugót fogja.
- Veszély: a forró vízzel, vagy gőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat.

Tévedések

- Ne üzemeltessen hibás készüléket, vagy olyat ami meghibásodhatott (pl. leesett)!
- A készülék javítását kizárólag meghatalmazott képzett személy végezhet!
- Ne használjon olyan készüléket amelynek hálózati csatlakozója sérült! A vezetékét kizárólag szakember cserélheti ki.

Tisztítás / Vízkötelenítés

- Mielőtt tisztítaná a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból., és várja meg amíg a készülék lehül.
- Ne tegye ki a készüléket víz sugár hatásának, és ne süllyessze vízbe vagy más folyadékba!
- Ne próbálkozzon a készülék tartozékait sütőben vagy mikrohullámú főzőben szárítani! Törölje azokat szárazra.

Környezetvédelmi szabályozások

- A készülék csomagolása újrahasznosítható.
- Ha a készüléket nem kívánja tovább használni, vagy javítása nem lenne gazdaságos, helyezze használaton kívülre. Húzza ki a konnektorból, és vágja le a hálózati csatlakozót, minél közelebb a készülékházhoz!
- A lehetőségekhez képest helyezze el a készüléket és a levágott vezetékét az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.



Őrlés finomság állító gomb
Szemés kávé tartály rezesz



Karbantartó ecset



KPE kulcs



Víz keménység mérőszál



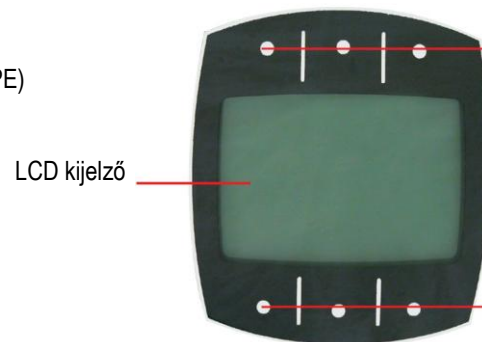
Őrölt kávé adagoló kanál



Víz lágyító beillesztő kulcs



„Aqua Prima” víz lágyító szűrő



LCD kijelző

Érintős képernyő
Az LCD kijelző állapotától függően, ezekhez a gombokhoz más és más parancsok vannak rendelve. A képernyő érintésével (gyenge megnyomásával) aktiválhatja az éppen aktuális parancsot. Ha a hangjelzés aktív állapotban van (programozás) minden érvényes érintés a készülék hangjelzéssel nyugtáz.



A készülék kijelzőjén megjelenő üzeneteket a „A kijelzőn olvasható üzenetek” fejezetben részletezzük!



Az „Aqua Prima Filter” (vízlágyító) használatával kapcsolatos tudnivalókat a „A kijelzőn olvasható üzenetek” fejezet végén részletezzük



Töltse fel a szemes kávéstartályt szemes kávéval!

Helyezze a helyére az „Aqua Prima” szűrőt! Nézze meg az ezzel foglalkozó fejezetet!

Töltse fel a víztartályt friss, ivóvízzel!

Csatlakoztassa az elektromos vezetékét egy megfelelő aljzatba!

Kapcsolja a főkapcsolót „I” állásba, kapcsolja be a készüléket!



A kijelzőn megjelenő üzenet szerint a rendszert fel kell tölteni vízzel!

Helyezzen egy edényt a gőzlő cső alá!

Forgassa el a teavíz/gőz adagoló gombot az óramutatóval ellentétes irányba! Így töltheti fel a rendszert.

Várja meg amíg folyamatos vízszugárban jön a víz, a csővön keresztül!

A kijelző üzenete szerint a rendszer feltöltődött vízzel.



Forgassa el a teavíz/gőz adagoló gombot az óramutatóval megegyező irányba! Állítsa le a víz adagolást.!

Vegye el az edényt!

A készülék használatra kész állapotban van.

Figyelem: Minden alkalommal el kell végeznie a rendszer feltöltését (légtelenítést), amennyiben első alkalommal használja a készüléket, vagy ha hosszabb ideig nem használta, illetve ha kiürült a víztartály. Ugyanígy járjon el, ha a kijelzőn a „VENTILATE” felirat látható.



Örlésfinomságot csak mozgó örlőkések mellett szabad állítani! Indítson el egy kávé készítési ciklust és amíg a daráló működik, állítson a beállításán!



ÖRLÉSFINOMSAG
ÁLLÍTÁS

Az őrlésfinomságot a szabályzó gomb elforgatásával módosíthatja.

A kávéital lassabban folyik ki a kifolyónyílásokon. Nyomja le a gombot és forgassa el!

A kávéital gyorsabban folyik ki a kifolyónyílásokon. Nyomja le a gombot és forgassa el!

Használjon presszókávé gépekhez pörkölt szemes kávékeveréket! Amennyiben nem éri el a kívánt íz hatást, próbálkozzon más kávéfajtaival. A kávé hűvös helyen tárolja, hermetikusan zárt edényben!
Az ital minőség változását a beállítástól 2-3 adag elkészítése után fogja érezni.

Amennyiben túl apróra állította az őrlésfinomságot, és az SBS szabályzót „erős” állásba helyezi, a kávéital nagyon lassan, vagy egyáltalán nem fog kifolyni az adagolón keresztül. Kerülje az ilyen „extrém” beállításokat!

Kávémennyiség beállítása – Mielőtt elkezdené használni a készüléket, beállíthatja az adagonkénti felhasznált kávémennyiséget. Ezek a beállítások azonnal észlelhetők.

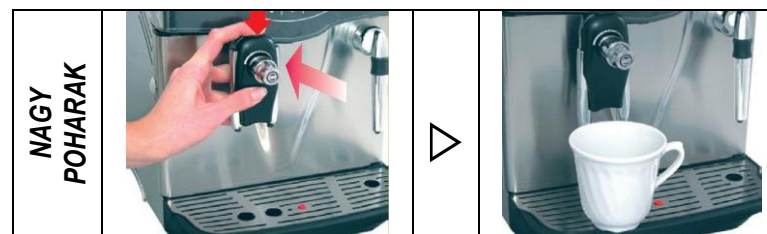


KÁVÉMENNYISÉG
BEÁLLÍTÁSA

Beállíthatja a kívánt adagonkénti kávémennyiséget.

Erős kávé.

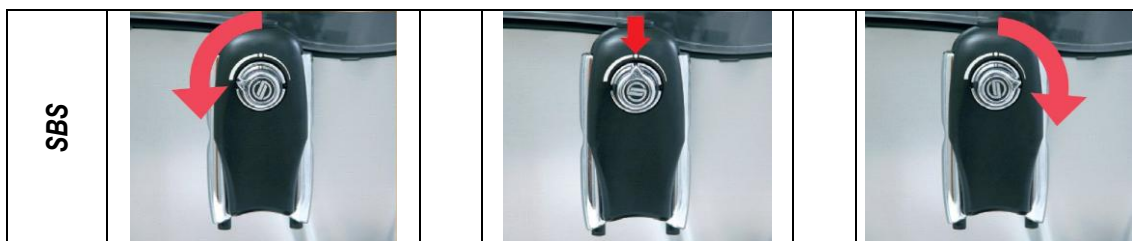
Gyengébb erősségű kávé.



NAGY
POHAROK

Nagy poharak esetében, nyomja meg az adagoló tetején levő gombot és csúsztassa be a fejet a készülék felé, ütközésig.

Az elkészült ital erőssége és sűrűsége változtatható. Ez a beállítás kávéital készítés közben is működtethető. Azonnali hatással van az éppen készülő kávéitalra is.



SBS

Krémes kávé.

Presszó kávé.

Erős fekete kávé.

Kávéital hosszúság állítása
Az adagokat hozzá állíthatja saját kávécsészéi méretéhez.



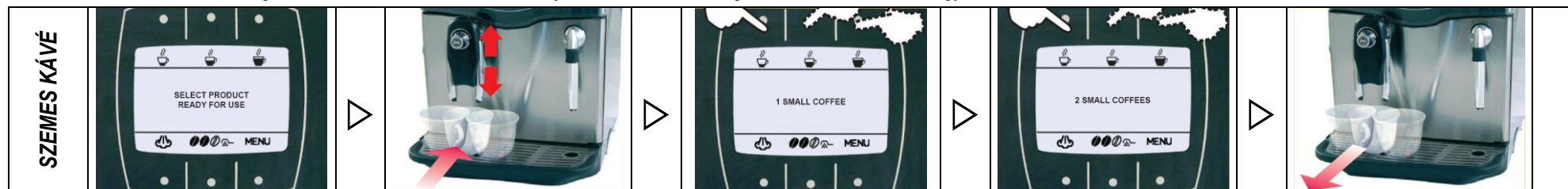
KÁVÉITAL
HOSSZUSÁG

Helyezzen egy csészét a kifolyónyílások alá, indítsa el az állítani kívánt kávé készítését és **addig tartsa ott az ujját amíg a kívánt italmennyiség a csészébe kerül.**

Amikor a csészébe került a kívánt kávéhosszúság, engedje el a gombot; az adott kávé italhossz programozása megtörtént. Így programozhatja a másik két kávéhosszúságot is.



VESZÉLY! A forró víz és a gőz égési sérüléseket okozhat. Mindig irányítsa a teavíz/gőz adagoló csövet a csepegtető fiók felé!
Mielőtt forró vizet adagoltatna a készülékkel, ellenőrizze a kijelzőt. A készülék a megfelelő üzemmódban kell legyen!



Ellenőrizze, hogy a készülék „működésre kész”, állapotban legyen!

Helyezzen előmelegített csészét vagy csészéket a kifolyónyílások alá!

Érintse meg a megfelelő kávéhosszúságú gombot! Egy adaghoz 1 x.

Két adaghoz 2 x, egymás után.

Amikor a készülék leállt, vegye el a csészét vagy csészéket a kifolyónyílás alól!



Helyezzen előmelegített csészét vagy csészéket a kifolyónyílások alá!

Érintse meg a képernyő őrölt kávé választó gombját, annyiszor hogy a kijelzőn a megfelelő felirat jelenjen meg!

Adagolja be az őrölt kávéét az adagoló kanállal! **MAX 1 ADAGNYIT!**
Csukja le az adagoló tölcsér fedelét!

Érintse meg a megfelelő kávéital-választó gombot!

Amikor a készülék leállt, vegye el a csészét vagy csészéket a kifolyónyílás alól!



Helyezzen egy edényt a teavíz/gőz adagoló cső alá!

Érintse meg a képernyő „forró víz választó” gombját, annyiszor hogy a kijelzőn a megfelelő felirat jelenjen meg!

Forgassa el az adagoló gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy elinduljon a forró víz adagolás!
Később zárja el a csapot!

Vegye el a feltöltött edényt a teavíz/gőz cső alól!

Érintse meg a képernyő forró víz választó gombját, annyiszor hogy a készülék visszakérüljön normál üzemmódba!



VESZÉLY! A forró víz és a gőz égési sérüléseket okozhat! Mindig irányítsa a teavíz/gőz adagoló csövet a csepegtető fiók felé!
Mielőtt forró vizet adagoltatna a készülékkel, ellenőrizze a kijelzőt, hogy a készülék a kiválasztott üzemmódban van-e?



Töltse fel a csészét 1/3 rész hideg tejjel!

Ellenőrizze a kijelzőt, hogy a gőzölési funkció ki legyen választva!

Helyezzen egy edényt az adagoló cső alá! Nyissa meg a csapot, hogy a kondenzálódott vizet eltávolítsa!

Amikor megjelenik a csövön a gőz, zárja el a csapot! Vegye el az edényt!

Helyezze az 1/3 részig feltöltött csészét a gőzölő cső alá!



Nyissa meg a csapot! A kijelzőn a választott funkció felirata olvasható (gőzölés).

Mozgassa a csészét kör-körös irányba, hogy tejjabot készítsen! Tartsa a cső végét 1-2 cm a tej felszíne alatt, ne nyomja a csövet teljesen a tejbe!

Miután elkészítette a tejjabot, zárja el a csapot!

Helyezze a csészét a kávékifolyó alá!

Készítsen tetszőleges hosszúságú kávé az előkészített tejjabotra!



Nyissa meg a csapot, hogy a kondenzálódott vizet eltávolítsa a csőből. Zárja el a csapot!

Helyezzen egy edényt a gőzölő cső alá, benne azzal a folyadékkal amit fel szeretne melegíteni, vagy habosítani!

Melegítse fel a folyadékot úgy, hogy az edényt kör-körösen mozgassa a cső körül!

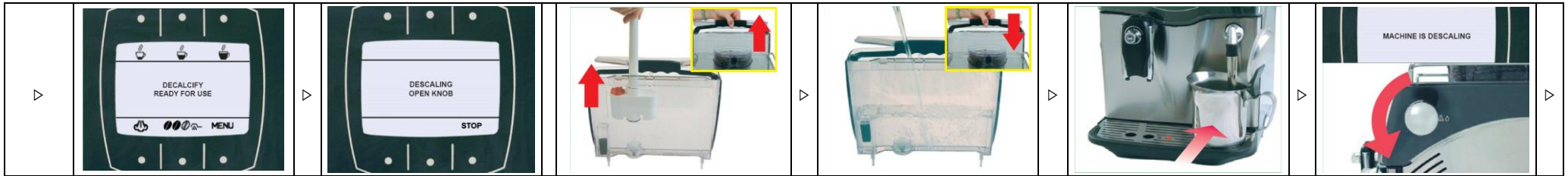
Zárja el a csapot!

Vegye el a felfelegített folyadékot tartalmazó edényt a cső alól!



Figyelem! Soha ne használjon ecetet a vízkötelenítéshez! Javasoljuk a Saeco által csomagoltatott vízköoldó szer használatát.

3-4 havonta, vagy sűrűbben is, javasolt a készülék vízkötelenítése. Vízkötelenítéskor használja az automata vízkötelenítő programot!



A készülék jelez amikor el kell végezni a vízkötelenítést.

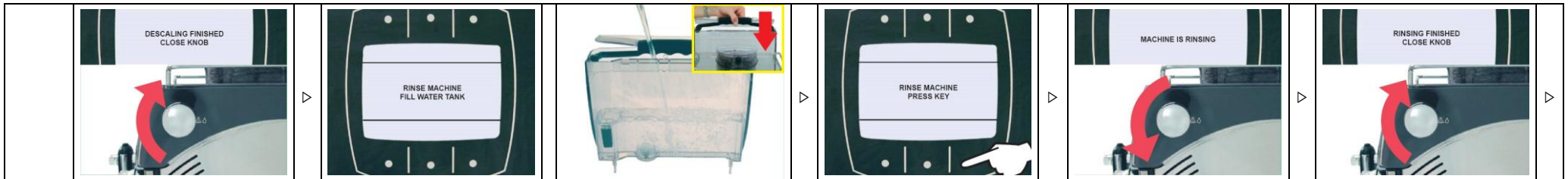
Érintse meg a MENU gombot, hogy eljusson a vízkötelenítési funkcióig! Nézze meg a „Programozás” fejezetet!

Vegye ki a vízlágyító tartályt!

Töltse fel a víztartályt vízköoldó oldattal!

Helyezzen egy nagyobb edényt a teavíz/ gőzölő cső alá!

Nyissa meg a csapot! Így indítja a vízkötelenítési programot.



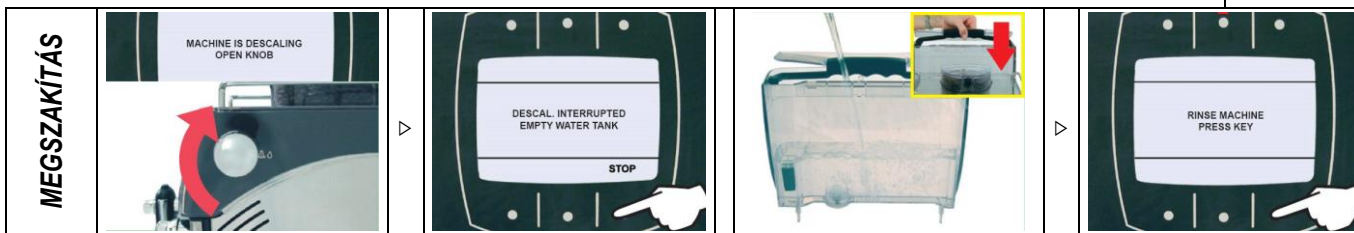
Amikor a vízkötelenítés befejeződött (üzenet a kijelzőn) zárja el a csapot!

Öblítse ki a víztartályt és tölts fel friss ivóvízzel!

Érintse meg a megfelelő gombot, hogy jelezze: az öblítés megtörtént!

Nyissa ki a csapot! A készülék elindítja a belső öblítést.

Miután leengedett kb. 2 dl vizet a teavíz adagoló csövön keresztül, zárja el a csapot!



MEGSZAKÍTÁS

A vízkötelenítési művelet bármikor megszakíthatja, csak zárja el a csapot.

Érjen hozzá a megfelelő gombhoz!

Öblítse ki a víztartályt és tölts fel friss ivóvízzel!

Érintse meg a megfelelő gombot, hogy jelezze: az öblítés megtörtént!



Ha a vízkötelenítési műveletet a készülék kikapcsolásával szakítja meg, bekapcsolás után az folytatódik.

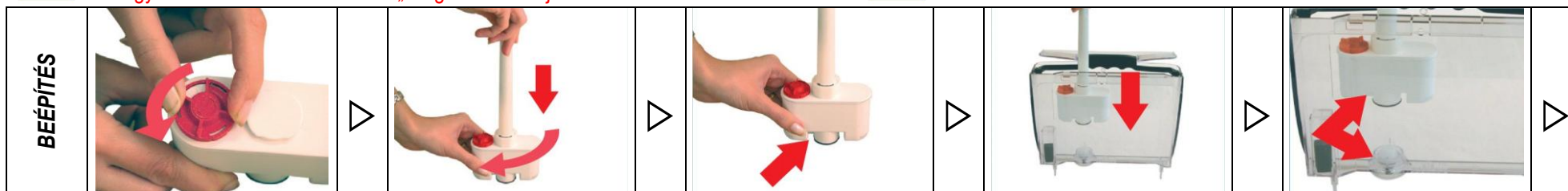
Vízkötelenítés után helyezze vissza a régi vízlágyítót, vagy cserélje újra!



A készülék erre vonatkozó figyelmeztetése után cserélje ki a vízlágyítót! A részleteket keresse a „Programozás” fejezetben!



Mielőtt vízkötelenítene vegye ki a víztartartályból a vízlágyítót



BEÉPÍTÉS

Csomagolja ki a vízlágyító tartályt! Állítsa be az aktuális dátumot a fedélsapkán!

Csatlakoztassa a beillesztőt a tartályra! Rögzítse a tartályra úgy, hogy elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba!

Ellenőrizze a lágyítón levő illesztő kiugrás helyét!

Helyezze a vízlágyítót az üres víztartályba!

Az illesztő kiugrás a tartályszelep rovátkájának irányában kell, hogy legyen.



Illessze a vízlágyító tartályt a helyére! Nyomja le ütközésig!

Forgassa el a beillesztőt az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje ki a víztartályból!

Töltse fel a tartályt friss ivóvízzel!

Helyezzen egy edényt a teavíz/gőz cső alá és kapcsolja be a készüléket!

Érintse meg a teavíz választó gombot!



Nyissa meg a csapot és adagoltasson vizet a készülékkel!

Engedje le teljesen a víztartály tartalmát!

Miután a víztartály kiürült, töltse fel friss ivóvízzel!

Nézze meg a „programozás” fejezetben, hogyan engedélyezheti a vízlágyító ellenőrzési funkciót, és nullázza le a számlálót!

A készülék üzemeltethető lágyító nélkül is. Ebben az esetben sokkal sűrűbben kell vízkötelenítenie.

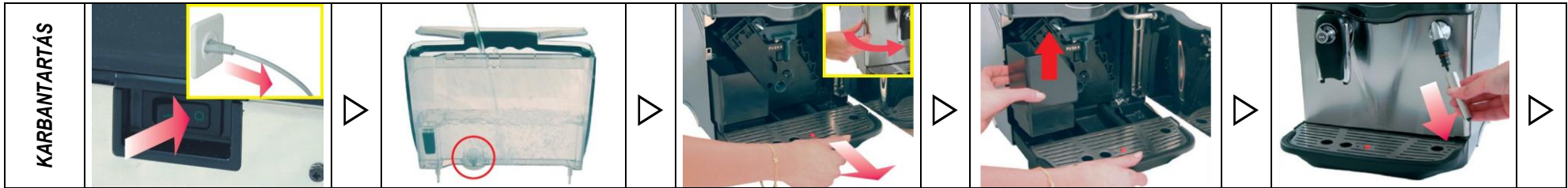
Ezután a készülék használatra kész.



A készülék vagy elemei nem száríthatók sem mikrohullámú sem hagyományos sütőben!



Ne süllyessze a készüléket vízbe vagy más folyadékba és elemeit ne tegye mosogatógépbe!



KARBANTARTÁS

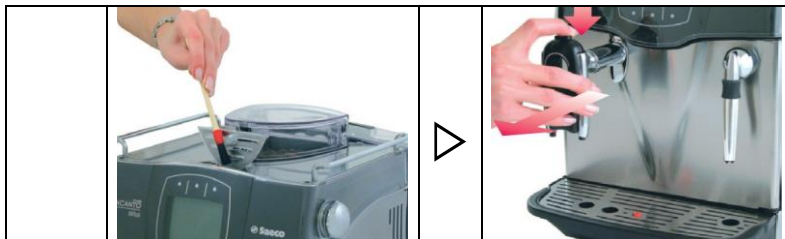
Kapcsolja ki a készüléket! Húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból!

Mossa ki a víztartályt, különösen a benne levő szűrőt!

Vegye ki a csepegtető fiókot! Űritse ki és mossa el!

Vegye ki a zacsfiókot! Űritse ki és mossa el!

Csavarja le és takarítsa el a „panarello” nevezetű gőzölő cső végét!

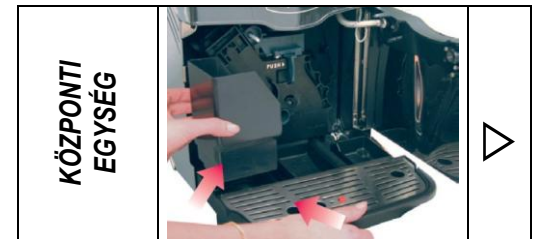


Használja a karbantartó ecsetet az őrlött kávé tartály tisztítására!

Vegye le a kávé adagoló fejet és forró vízben mossa el!



A készüléket és elemeit a felhasználástól függően kell gyakran karbantartani, de a karbantartást hetente legalább egyszer kötelezően el kell végezni!



KÖZPONTI EGYSÉG

Vegye ki a csepegtető rácsot, nyissa ki a szervizajtót és emelje ki a csepegtető fiókot!



Nyomja meg a „PUSH” feliratú elemet és emelje ki a központi egységet a helyéről!

Csavarja le a felső szűrőt és mossa el!

Takarítás után helyezze vissza a felső szűrőt a helyére!

Mossa el az egész központi egységet! Szárítsa meg és helyezze vissza a helyére! **Ne használja a PUSH idomot!**

Helyezze vissza a készülék elemeit és csukja be a szervizajtót!

A felhasználó módosíthatja az egyes beállításokat, hozzáigazítva a készülék működését saját elvárásaihoz.



A MENU gomb érintésével lép be a programozási módba.

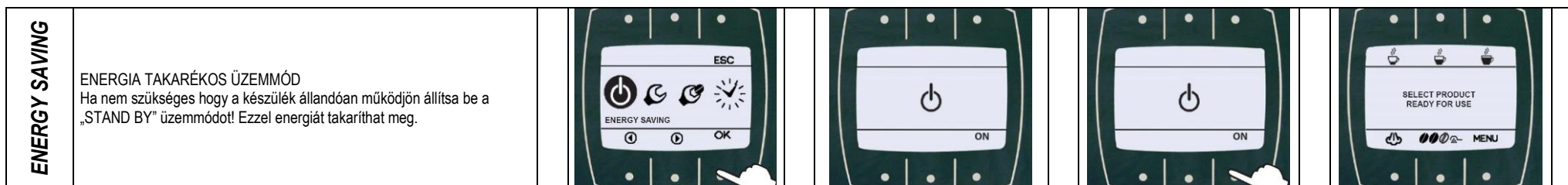
A kiemelt gombokkal kiválaszthatja a kívánt a fő menü pontokat.

A kiválasztott (kiemelt) menübe való belépéshez érintse meg az „OK” gombot!

A megfelelő almenük megválasztása a kiemelt gombok érintésével tehető meg.

Az „OK” gombot az almenü elemeinek kiválasztásához, vagy a változtatott értékek rögzítéséhez használhatja.

Az ESC gombbal bármikor kiléphet. Adatrögzítés nélkül is.



ENERGIA TAKARÉKOS ÜZEMMÓD
Ha nem szükséges hogy a készülék állandóan működjön állítsa be a „STAND BY” üzemmódot! Ezzel energiát takaríthat meg.

Válassza ki a fenti funkciót az „OK” gomb érintésével!

A készülék energia takarékos üzemmódba kerül.

Az ON gomb érintésével a készülék normál üzemmódba kerül.





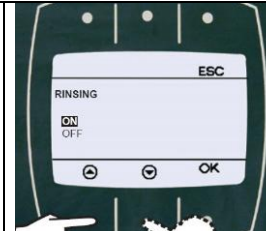
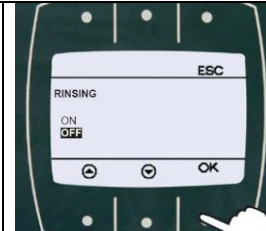
CSÉSZEMELEGÍTŐ
Ezzel a funkcióval be és kikapcsolhatja a készülék tetején található csészemelegítő felületet.

Válassza ki a fenti menüpontot!

A „CUP WARMER” megválasztásával (OK gomb) belép a menü pontba.

Válassza ki az ON (be) vagy OFF (ki) kapcsolt állást!

Az OK gomb érintésével rögzítheti a választást.

<p>RINSING</p>	<p>ÖBLÍTÉS Amikor ez a funkció ki van választva a felmelegedési művelet után a készülék belső vízrendszere átöblítésre kerül. Így biztosítva azt, hogy a következő kávé friss vízből készüljön.</p>				
-----------------------	--	--	---	---	---

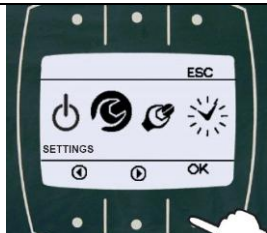

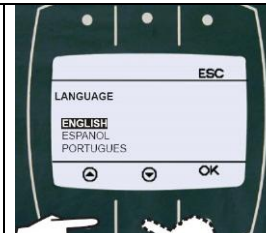

A gyári beállításnál ez a funkció bekapcsolt állapotban van.

Válassza ki a fenti menüt!

Amikor a kijelzőn a RINSING felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

Ebben a menüpontban kikapcsolhatja ezt a műveletet.

Az OK gombbal rögzítheti a választását.




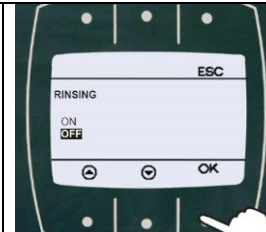
<p>LANGUAGE</p>	<p>NYELV VÁLASZTÁS Ezzel a funkcióval választja meg a kijelző nyelvét. A magyar nyelvű kezelési utasítás az angol nyelv alapján készült. Mivel a készülékbe még nem került beépítésre a magyar nyelv ezért ajánlatos azt ANGOL-ra állítani, az egyes hivatkozások miatt.</p>				
------------------------	---	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a kijelzőn a LANGUAGE felirat ki van választva, lépjen be az OK gomb érintésével!

Válassza ki a megfelelő nyelvet!

Az OK gombbal rögzítheti a választását.

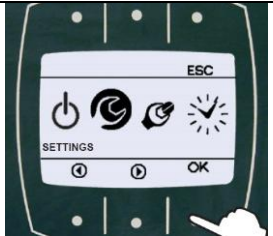

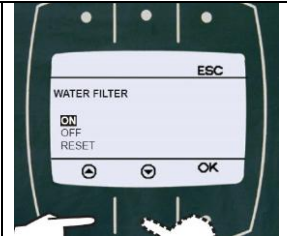
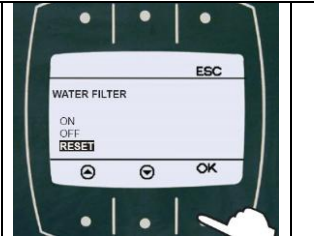
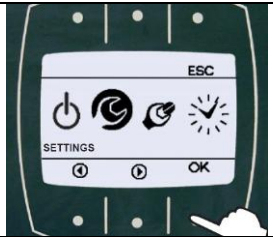

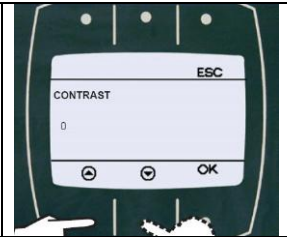
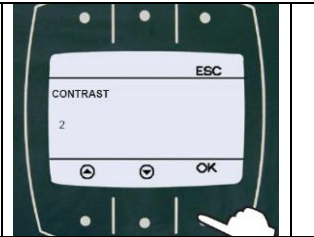
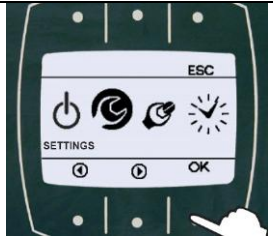
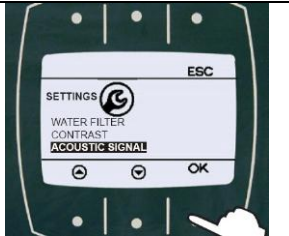
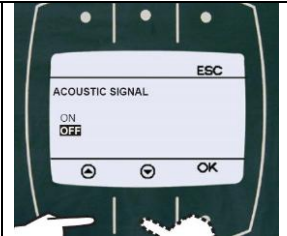
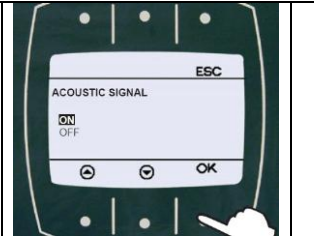
<p>WATER HARDNESS</p>	<p>VÍZKEMÉNYSÉG A vízvezetékes víz keménysége földrajzi fekvéstől függően változó. Ezért a készülékhez tartozó vízkeménység mérő szállal lemérheti a vízvezetési vízkeménységet. (1-4) A gyári beállítás a 3 keménység.</p>				
------------------------------	--	--	---	---	---

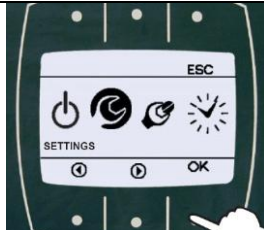

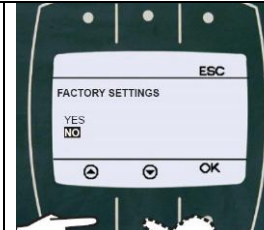
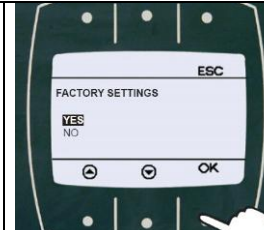
A vízkeménységi szintet állítsa az Önöknél használt víz keménységi szintjére!

Súlytse a mérőszálat a vízbe, kb. 1 másodpercre!
Ellenőrizze, hány négyzetecske színeződik el!

Amikor a kijelzőn a WATER HARDNESS felirat ki van választva, lépjen be az OK gomb érintésével!

Válassza ki a megfelelő vízkeménységet (pl. 2 négyzetecske= 2 vízkeménység) és rögzítse az értéket az OK gomb érintésével!

<p>WATER FILTER</p>	<p>VÍZSZŰRŐ Ezt a funkciót akkor kell elindítani, amikor először használja az „Aqua Prima” vízlágyító tartályt. A számláló nullázását minden lágyító-csere esetében el kell végezni.</p>					<p>Ezzel a lehetőséggel végigkísérheti a lágyító élettartamát. Amennyiben aktiválta ezt a funkciót, a készülék figyelmeztető üzenete küld amikor eljön a lágyító csere ideje.</p> <p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p> <p>Amikor a kijelzőn a WATER FILTER felirat ki van választva, lépjen be az OK gomb érintésével!</p> <p>Választhat az ON (be) és OFF (kikapcsolt) állapotOK között! Válassza az ON (be) állást!</p> <p>Rögzítse választását az OK gomb érintésével!</p>
<p>CONTRAST</p>	<p>KONTRASZT Ezzel a funkcióval igény szerint állíthatja a kijelző fényerősségét.</p>					<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p> <p>Amikor a CONTRAST felirat ki van választva, lépjen be az OK gomb érintésével!</p> <p>A kijelző megfelelő gombjaival változtathatja a képernyő fényerősségét.</p> <p>A kiválasztott kontrasztszint megerősítéséhez érintse meg az OK gombot!</p>
<p>ACOUSTIC SIGNAL</p>	<p>HANGJELZÉS Ezzel a funkcióval választhat a néma és hangjelzéses üzemmód között. Az utóbbi esetben, minden gomb érintésére a készülék hangjelzést ad.</p>					<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p> <p>Amikor az ACOUSTIC SIGNAL felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p> <p>Választhat az ON (be) és OFF (kikapcsolt) állapot között!</p> <p>Rögzítse választását az OK gomb érintésével!</p>

<p>FACTORY SETTINGS</p>	<p>GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK Ezzel a funkcióval visszaállíthatja a gyári beállításokat. Amennyiben visszaállítja a gyári beállításokat, minden ettől eltérő beállítás elvész.</p>				
--------------------------------	--	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a kijelzőn a **FACTORY SETTINGS** felirat ki van választva, lépjen be az **OK** gomb érintésével!

Választhat az **ON** (be) és **OFF** (kikapcsolt) állapot között.

Rögzítse választását az **OK** gomb érintésével!

<p>PREBREWING</p>	<p>ELŐÁZTATÁS Ezzel a funkcióval a kávépogácsa minden kávékészítés előtt előáztatásra kerül. Így jobban előhozható a kávé aromája. A választható lehetőségek az „ENABLED” (engedélyezett), DISABLED” (kikapcsolt) és „LONG” (hosszú).</p>				
--------------------------	---	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a **PREBREWING** felirat ki van választva, lépjen be az **OK** gomb érintésével!

Választhat az **ON** (engedélyezett), **OFF** (kikapcsolt) és **LONG** (hosszú előáztatás) között.

Rögzítse a választását az **OK** gombot érintésével!

<p>TEMP. SMALL COFFEE</p>	<p>RÖVID KÁVÉ HŐMÉRSÉKLETE Három hőmérsékletű rövid kávéital között választhat. A „LOW” (alacsony), a MEDIUM” (közép), és a „HIGH” (magas) hőmérsékletűek közül.</p>				
----------------------------------	--	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a **TEMP. SMALL COFFEE** felirat ki van választva lépjen be az **OK** gomb érintésével!

Válasszon a felkinált lehetőségek között!

Rögzítse választását az **OK** gomb érintésével!




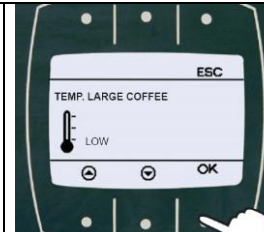
<p>TEMP. MEDIUM COFFEE</p>	<p>KÖZÉP HOSSZÚ KÁVÉ HŐMÉRSÉKLETE Három hőmérsékletű rövid kávéital között választhat. A „LOW” (alacsony), a „MEDIUM” (közép), és a „HIGH” (magas) hőmérsékletű között.</p>				
-----------------------------------	--	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot

Amikor a TEMP.SMALL COFFEE felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

Válasszon a felkinált lehetőségek között!

Rögzítse választását az OK gomb érintésével!

<p>TEMP. LONG COFFEE</p>	<p>HOSSZÚ KÁVÉ HŐMÉRSÉKLETE Három hőmérsékletű rövid kávéital között választhat. A „LOW” (alacsony), a „MEDIUM” (közép), és a „HIGH” (magas) hőmérsékletű között.</p>				
---------------------------------	--	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a TEMP.SMALL COFFEE felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

Válasszon a felkinált lehetőségek között!

Rögzítse választását az OK gomb érintésével!

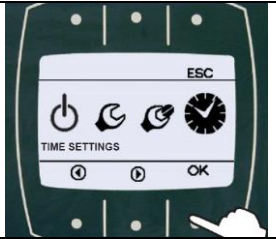
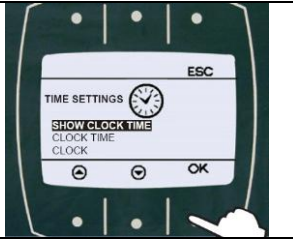
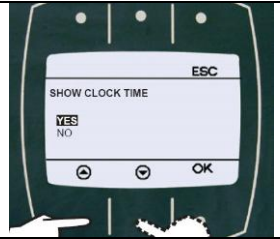
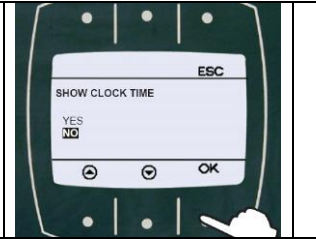
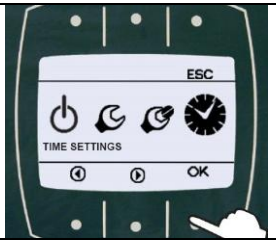
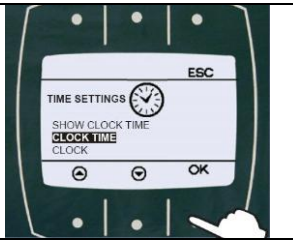
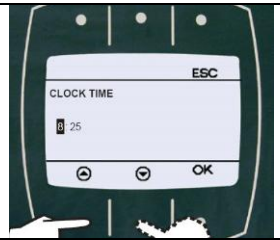
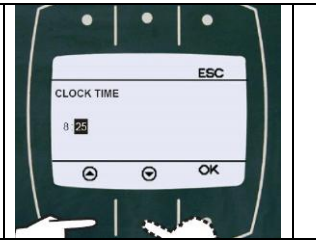
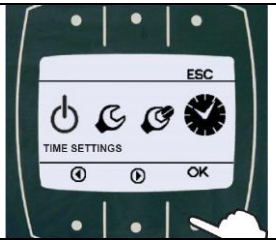
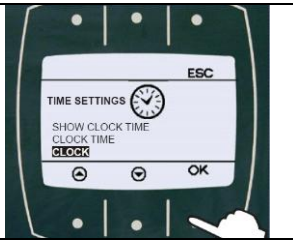
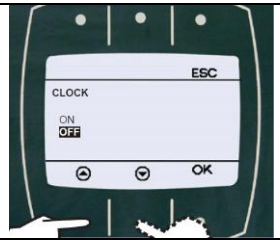
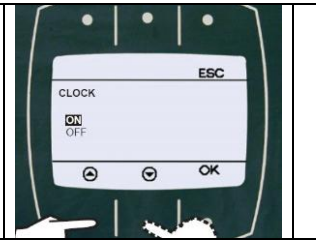
<p>AROMA PRESELECTION</p>	<p>AROMA ELŐVÁLASZTÁS Ezzel a funkcióval tetszés szerint megválaszthatja a felhasznált adagonkénti kávé mennyiségét. A részleteket nézze meg a BEÁLLÍTÁSOK fejezetnél.</p>				
----------------------------------	---	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor az AROMA PRESELECTION felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

Választhat a felkinált lehetőségek közül. MILD (közép), NORMAL (átlagos) és STRONG (erős).

Rögzítse választását az OK gomb érintésével!

<p>DISPLAY CLOCK</p>	<p>ÓRA MEGJELENÍTÉSE A KIJELZŐN A felhasználónak lehetősége van a készülék kijelzőjén megjeleníteni a mindenkori aktuális időt.</p>					<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a SHOW CLOCK TIME felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>Válasszon a felkínált lehetőségek között! Amennyiben az ON (bekapcsolt) állapotot választja, a kijelzőn megjelenik az óra.</p>	<p>Rögzítse választását az OK gomb érintésével!</p>
<p>SET CLOCK</p>	<p>PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA Itt lehet beállítani az aktuális időt.</p>					<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a CLOCK TIME felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>Állítsa be az órát a jelzett gombokkal, majd rögzítse az OK gombbal!</p>	<p>Állítsa be a percet a jelzett gombokkal, majd rögzítse az OK gombbal!</p>
<p>CLOCK</p>	<p>ÓRA Ezzel a funkcióval engedélyezheti vagy letilthatja az időzítés használatát. Ha bekapcsolt állásban van akkor a készülék ki és bekapcsol a „KI/BE KAPCSOLÁSI IDŐ” funkciókban beállított időintervallumban.</p>					<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a CLOCK felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>Válasszon a felkínált lehetőségek között! Amennyiben az ON (bekapcsolt) állapotot választja, az időzítés használható.</p>	<p>Rögzítse választását az OK gomb érintésével!</p>

ON/OFF TIME	<p>KI / BE KAPCSOLÁSI IDŐ</p> <p>Ezzel a funkcióval melyet a felhasználó tetszés szerint engedélyezhet vagy letilthat, időzíthető a készülék be és kikapcsolása.</p> <p>ON (be): a bekapcsolási idő OFF (ki): a kikapcsolási idő</p>				
	<p>Az OK gomb érintésével rögzítheti a beállított értéket és a készülék átugrik a következő állítható paraméterre.</p>	<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a ON/OFF TIME felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>Állítsa be a bekapcsolás idejét, az órát és a percet majd rögzítse a bevitt értékeket az OK gomb érintésével!</p>	<p>Állítsa be a kikapcsolás idejét, az órát és a percet majd rögzítse a bevitt értékeket az OK gomb érintésével!</p>

TIMER	<p>Ez a gyárilag beállított időzítő automatikusan energiatakarékos üzemmódba állítja a készüléket 3 órán belül, az utolsó művelettől számítva. Tehát ha ez idő alatt nem használná a készüléket az energia takarékos üzemmódra vált. Ez a funkció le van tiltva, amennyiben a COLOCK (ÓRA) funkció aktív.</p>				
	<p>Az említett időzítés módosítható, 15 perces lépésekben, 15 perc és 3 óra között.</p>	<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a TIMER felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>A jelzett gombokkal módosítson a beállításon!</p>	<p>Rögzítse választását az OK gomb érintésével!</p>

CLEANING CYCLE	<p>ÖBLÍTÉSI CIKLUS</p> <p>Ezzel a funkcióval átöblítheti a készülék vízrendszerét.</p> <p>Az Öblítési ciklus nem szakítható meg.</p> <p>Valakinek felügyelnie kell a folyamatot!</p> <p>Az öblítési ciklus 5-től 8 percig tart.</p>				
	<p>Figyelem: Az öblítési folyamat nagyobb mennyiségű víz ürítésével zajlik. Ezért mielőtt elkezdí a ciklust ürítse ki a csepegtető fiókot és készítsen oda egy nagyobb edényt (kb. 2 l)</p>	<p>Válassza ki a fenti menüpontot!</p>	<p>Amikor a CLEANING CYCLE felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!</p>	<p>Választhat a felkínált lehetőségek közül! YES továbblép az öblítés indítása felé. NO visszalép.</p>	<p>Indítsa az öblítési ciklust az OK gomb érintésével!</p>



Figyelem: Az öblítési folyamat nagyobb mennyiségű víz ürítésével zajlik. Ezért mielőtt elkezdí a ciklust ürítse ki a csepegtető fiókot és készítsen oda egy nagyobb edényt (kb. 2 l)

DESCALING CYCLE	<p>AUTOMATIKUS VÍZKŐTELENÍTÉS</p> <p>Ezzel a művelettel elvégezheti a készülék automatikus vízkőtelenítését. Nézze meg a VÍZKŐTELENÍTÉS című fejezetet!</p> <p>Valakinek felügyelnie kell a folyamatot!</p> <p>Az automatikus vízkőtelenítés 30-tól 40 percig tart.</p>				
-----------------	---	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a DESCALING CYCLE felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

Választhat a felkínált lehetőségek közül. YES továbblép a vízkőtelenítés indítása felé. NO visszalép.

Indítsa a vízkőtelenítési ciklust az OK gomb érintésével!

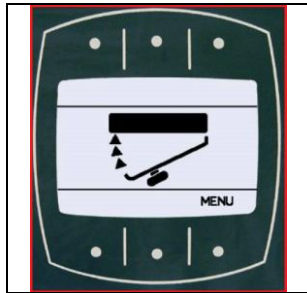
TOTAL COFFEES	<p>ADAGSZÁMLÁLÓ</p> <p>A felhasználó ellenőrizheti a leadott kávék mennyiségét kávéhosszúságokra lebontva.</p> <p>A számláló nem nullázható.</p>				
---------------	---	--	---	---	---

Válassza ki a fenti menüpontot!

Amikor a TOTAL COFFEES felirat ki van választva lépjen be az OK gomb érintésével!

A kijelzőn olvasható a leadott italok mennyisége, italhosszúságokra lebontva.

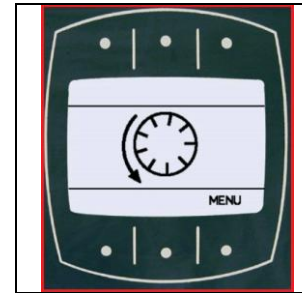
Az ESC gomb érintésével kilép a menüből.



CLOSE DOOR

CSUKJA BE AZ AJTÓT

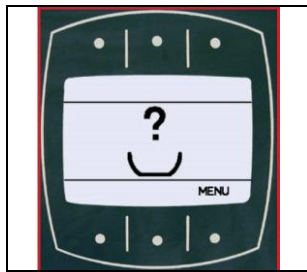
Csukja be a szervizajtót!



VENTILATE

LÉGTELENÍTSEN

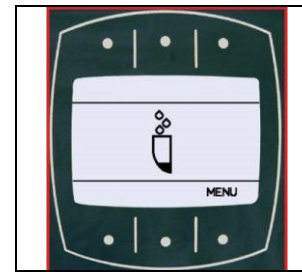
Végezze el a légtelenítést! Töltse fel a rendszert vízzel! Nézze meg a megfelelő fejezetben!



DREGDRAWER MISSING

HIÁNYZIK A FIÓK

Ellenőrizze, hogy a zacskiók és a csepegtetőfiók a helyén van-e? Igazítsa meg őket.



FILL WATERTANK

TÖLTSE FEL A VÍZTARTÁLYT

Töltse fel a víztartályt friss ivóvízzel!



DREGDRAWER FULL

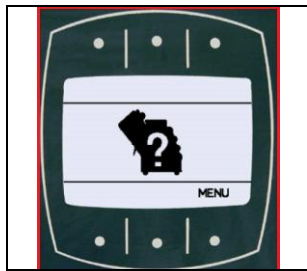
MEGTELT A ZACCFIÓK

Nyissa ki a szervizajtót! Vegye ki a zacskiókat, és ürítse ki! Ezután helyezze vissza a helyére és csukja be a szervizajtót!

Fontos! A zacskiókat bekapcsolt készülék állapotban ürítse. A zacskiók legalább 5 másodpercig kint kell, hogy legyen a készülékből. Ha kikapcsolt készülék mellett üríti a fiókot, a zacsczámláló nem nullázódik, és az üzenet nem törlődik a kijelzőről.



Töltse fel a szemes kávé tartályt és indíthatja a kávékészítést!



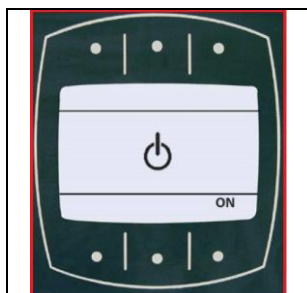
BREWING UNIT MISSING

A KÖZPONTI EGYSÉG NINCS A HELYÉN

Helyezze vissza a központi egységet, szabályosan a helyére!



Végezze el a készülék vízkötelenítését!



Érintse meg az ON gombot!



BREWING UNIT BLOCKED

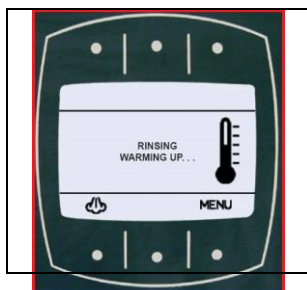
A KÖZPONTI EGYSÉG BESZORULT

Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizközponttal!
Hívja a szerelőt!



A DARÁLÓ BESZORULT

Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizközponttal!
Hívja a szerelőt!



A készülék felfűtési állapotban van.
Várja meg amíg a készülék befejezi a műveletet!




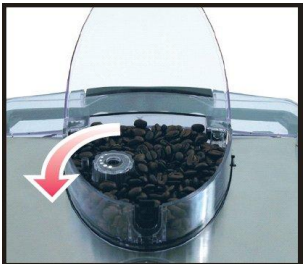
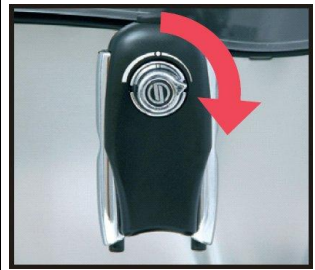
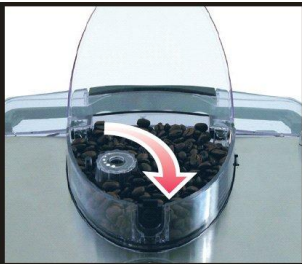

Mihamarabb cserélje ki az „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt! Ha nincs új cseretartálya vegye ki az elhasznált tartályt és tiltsa le a „Vízlágyító Használatát”! Nézze meg a programozási módban, hogyan kell ezt megtenni!

AZ „AQUA PRIMA” VÍZLÁGYÍTÓ HASZNÁLATÁRÓL

Kérjük, hogy kövesse a következő utasításokat, hogy megfelelően használhassa az „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt:

1. Tartsa az „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt száraz és hűvös helyen! Óvja a napsugártól, +5 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten!
2. Ne használja az „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt 60 °C-nál magasabb hőmérsékletű környezetben!
3. Ha nem használta a készüléket 3 napon át, ajánlatos a szűrőt átmosni.
4. Ha nem használta a készüléket több mint 20 napon át, ajánlatos a szűrőt kicserélni.
5. A felbontott, de még aktív „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt tegye egy lezárható zacskóba, és tegye a hűtőbe. De ne helyezze a fagyasztfóba, mert a szűrő tönkremehet.
6. Mielőtt elkezdené használni az „Aqua Prima” vízlágyító szűrőt, áztassa be 30 percre egy vízzel teli edényben!
7. Ha kicsomagolta a csomagolásából, ne hagyja szabad levegőn!
8. A szűrőt maximum 90 napig, illetve 60 liter víz lágyítására használhatja.


PROBLÉMÁK	OKOK	ELHÁRÍTÁSUK
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos aljzatba.	Kapcsolja be a főkapcsolót! Ellenőrizze a vezetéket és a fali csatlakozót!
A kávéital nem elég forró.	A csészék hidegek.	Melegítse fel a csészéket!
	Alacsony hőmérsékletre állította készüléket.	Állítsa a készüléket magasabb hőfokra!
A készülék csak forró vizet adagol, amikor az őrölt kávéból való kávékészítést választja.	Nem töltött be őrölt kávé az őrölt kávé tartályba.	Indítsa újra a műveletet miután betöltötte az őrölt kávé a megfelelő tartályba!
A készülék nem adagol sem forró vizet sem gőzt.	Az adagoló cső eldugult.	Túvel tisztítsa ki az adagoló csövet!  Mielőtt elkezdené ezt a műveletet győződjön meg róla, hogy az adagoló csap el van zárva, a készülék ki van kapcsolva és a vezetéke ki van húzva a fali csatlakozóból.
A készülék nehezen melegszik fel.	A készülék elvízkövesedett.	Végezze el a készülék vízkötelenítését!
A központi egységet nem tudja kivenni a készülékből.	A központi egység nem a megfelelő helyzetben lett leállítva.	Csukja be a szervizaját, és kapcsolja be a készüléket! A központi egység visszaáll az alaphelyzetbe.

PROBLÉMÁK	OKOK	ELHÁRÍTÁSUK
A kávé csak lassan vagy egyáltalán nem folyik ki a kifolyónyílásokon át.	Túl apró az őrlésfinomsága a kávénak,  és még az SBS szabályzó is jobb oldali állásban van. 	Állítsa durvábbra az őrlésfinomságot!  Forgassa el az SBS szabályzót bal oldali állásba! 

CADY-TRADE'95 Kft.

Jótállási jegy szám:.....

Jótállási jegy

 gyártmányú, **Incanto SIRIUS** típusú kávéfőző gépre a CADY-TRADE'95 Kft a vásárlástól számított 12 hónapig (lásd az előző oldalon) a hatályos jogszabály szerint jótállást vállal. E jog érvényesítéséhez kérjük a számla megőrzését!

A gyártmány jelentős részei: kávédaráló motor, vízpumpa, kazán, központi egység meghajtó mechanika
A javítást végző szerviz neve és címe:

CADY-TRADE'95 Kft
1089 Budapest, Bláthy Ottó 6-8
Tel: 4777020, Fax: 4777028

Az eladó szerv tölti ki!

A vásárlás napja: 200__ . ____ hó ____ . nap.
(betűvel)

.....
P.H.

Jótállási szelvények a kötelező jótállási időre	Levágandó jótállási szelvények
<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>	<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>
<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>	<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>
<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>	<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>
<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>	<p>Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás</p>

A

A

B

B

C

C

D

D

Garanciális feltételek

1. A Vásárló a jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt gondosan őrizze meg.
2. Kérjük, követelje meg az eladótól a vásárlás napjának feltüntetését a számlán, eladási jegyzéken, és a jótállási jegyen.
3. Elveszett jótállási jegyet nem tudunk pótolni.
4. Jótállási javítási munkát kizárólag csak az érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a feltüntetett javító szervizek.
5. A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
6. A szabálytalan jótállási jegy alapján érvényesített igények teljesítése a kereskedőt vagy a vásárlót terhelik.

A jótállási határidő kezdete:

1. A jótállási határidő a Vevő részére történő átadás, vagy ha az üzembe helyezést valamelyik szervizünk végzi (térítésköteles), az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a hiba közlésének napjától (amennyiben a vásárló téríti a mindenkori kiszállási költséget) vagy a szervizbe való szállítás napjától (amennyiben a Vásárló szállítja / szállíttatja be a készüléket a szervizbe) kezdve azzal az idővel, amely alatt a Vásárló a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

A Vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:

A termék alapos ellenőrzése után 12 hónapos garanciát biztosítunk valamennyi álló, mozgó és elektromos részekre. Ez a készülék otthoni, és irodai felhasználásra lett kidolgozva és engedélyezve. Kapacitása a fenti garanciaidő alatt átlagosan napi 40 adagra van korlátozva. Nagyobb terhelés mellett a garanciaidő lerövidül max. 10.000 adagra.

A garanciaidő az eladó által feltüntetett időpontban kezdődik. Igazolása a jótállási jegyen feltüntetett dátummal és az eladást igazoló számlával lehetséges, együttesen. Nem vállalunk azon károkért felelősséget, melyeket vízkölerakódás, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása, természetes elhasználódás, piszkolódás, erőszak, vagy túlzott igénybevétel, valamint hasonló okoznak. Jogtalan garanciaigény esetén javítási munkákat, a szakszervizek, a hiba okozásának megjelölésével és az elvégzett munka felszámításával végzik.

Garanciális hiba esetén a Vásárló választása szerint:

- díjmentes kijavítást
- ha a Vásárló kijavítást kér, a hiba bejelentésétől számított 15 napon belül - cserekészülék biztosítása esetén, 30 napon belül - a Vásárló érdeksérelme nélkül úgy kell elvégezni, hogy a javítás folyamán a termék értéke és használhatósága az azonos ideig rendeltetésszerűen használt hibátlan termékhez képest ne csökkenjen. Javítás esetén a termékbe új alkatrészt kerül beépítésre.
- ha a javítás 30 napon belül nem készült el, vagy a termék nem javítható, a termék azonos típusú új termékre való kicserélését kérheti,
- ha cserére nincs lehetőség, vagy a Vevőnek a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a szerződéstől elállhat (a termék visszavásárlását kérheti, az elhasználódottság figyelembevételével)

Általános tájékoztatás:

Az Incanto SIRIUS készülékeket speciálisan a felhasználásnak megfelelően, az adott felhasználó ország biztonsági előírásainak megfelelően gyártják. Fentiek miatt a más országok számára előállított háztartási gépek nem biztos, hogy megfelelnek a hazai előírásoknak. Hazánkban a Cady-Trade'95 Kft. által forgalmazott készülékek használata engedélyezett. Egyéb országok részére gyártott és ott a **Saeco** által forgalmazott készülékek, az azonos készülékház ellenére, nem biztos, hogy megfelelnek az itteni előírásoknak, garancia feltételeknek.

A javítás helye:

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a készüléket, amennyiben az üzemeltető téríti a mindenkori kiszállási költségeket.
2. Amennyiben a Vevő nem hajlandó téríteni a kiszállási költségeit abban az esetben saját maga szállítja vagy szállíttatja be a készüléket a feltüntetett szervizbe.

A Vásárlónak kinek és mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényét?

A Vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretébe tartozó javításokat rendeltetésszerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie.

A Vásárló köteles a hiba felfedezése után ki fogását haladéktalanul közölni, és a készüléket ilyen állapotban nem működtetni.

Eljárás a hiba jellegével kapcsolatos vita esetén

1. Ha a hiba jellege (pl.: a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az értékcsökkenés mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a készülék tulajdonosa beszerzi a jogszabályban erre feljogosított minőségvizsgáló szerv szakvéleményét.
2. A minőségvizsgáló szerv által végzett vizsgálat és szakvélemény díjköteles.
3. A szakvélemény-beszerzésére irányuló megbízásban fel kell tüntetni mind a szerviz, mind a Vásárló álláspontját és nyilatkozatait. (hiba jellege, a hiba keletkezésének lehetséges okaira vonatkozó eltérő vélemény) és mindkét fél aláírását. A Vásárló nyilatkozatát a megbízáshoz csatolt és az általa észlelt feljegyzés is pótolhatja. A terméket a felek nyilatkozatának megtételét követő 3 munkanapon belül a kijelölt minőségvizsgáló szervhez be kell szállítani. További vita esetén a felek az illetékes a Pesti Központi Kerületi Bírósághoz fordulhatnak.

A jótállási felelőségünk kizárása

1. A jótállási felelőségünk nem áll fenn, ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Karbantartási munkák elvégzése a Vásárló feladatát képezi. Az ilyen okból hibás termék javítási költsége a jótállási időtartamon belül is a Vásárlót terheli.
3. A jótállásvállalás nem terjed ki a kávéfőző gép elvízkövesedéséből eredő meghibásodásaira, a természetes kopásból eredő hibákra valamint a készülék tisztítására. Az ebből eredő javítási vagy karbantartási munkák elvégzését a szakszervizek megfelelő térítés mellett végzik.

A kereskedő és a javítószolgálat jótállási jeggyel kapcsolatos feladatai:

1. A termék forgalomba hozatalát megelőző minőségvizsgáló jótállási jegy tartalmára kiterjed.
2. A kereskedő a termék eladásakor köteles a jótállási jegyen a készülék számát és típusát egyeztetni, a jótállási jegyet az eladás keltének feltüntetésével hitelesíteni, és a Vásárlónak átadni, a vásárlást igazoló számlával együtt.



Kereskedelmi és
Szolgáltató Kft.
H-1089 Budapest
Bláthy Ottó utca 6-8
Tel: +36 (1) 4777020